

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen  
**Band:** 38 (1967)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**erwarten  
Sie von  
erstklassigen  
Wasch-  
mitteln ???**

---

Mit wenig Worten: Einfach in der Anwendung, aber wirksam und zuverlässig im Waschprozess \* Günstig im Einkauf, sparsam im Gebrauch \* *Und als Wichtigstes:* Maximaler Wascheffekt bei grösster Schonung der Gewebe!

**Hier sind sie!**

Drei Spitzenprodukte \* Hundertfach erprobt und bewährt:

**Maga**

zum Vorwaschen aller Weiss- und Buntwäsche und zum Waschen der Berufswäsche

**Atlantis oder Niaxa**

zum Klarwaschen der Weisswäsche und kochechter, farbiger Wäsche

\* Einfacher, bequemer und vorteilhafter waschen mit Steinfels-Produkten – von jetzt an auch in Ihrer Wäscherei!



Gewässerschutz-  
Attest EMPA No. 22'868  
Protection des eaux

---

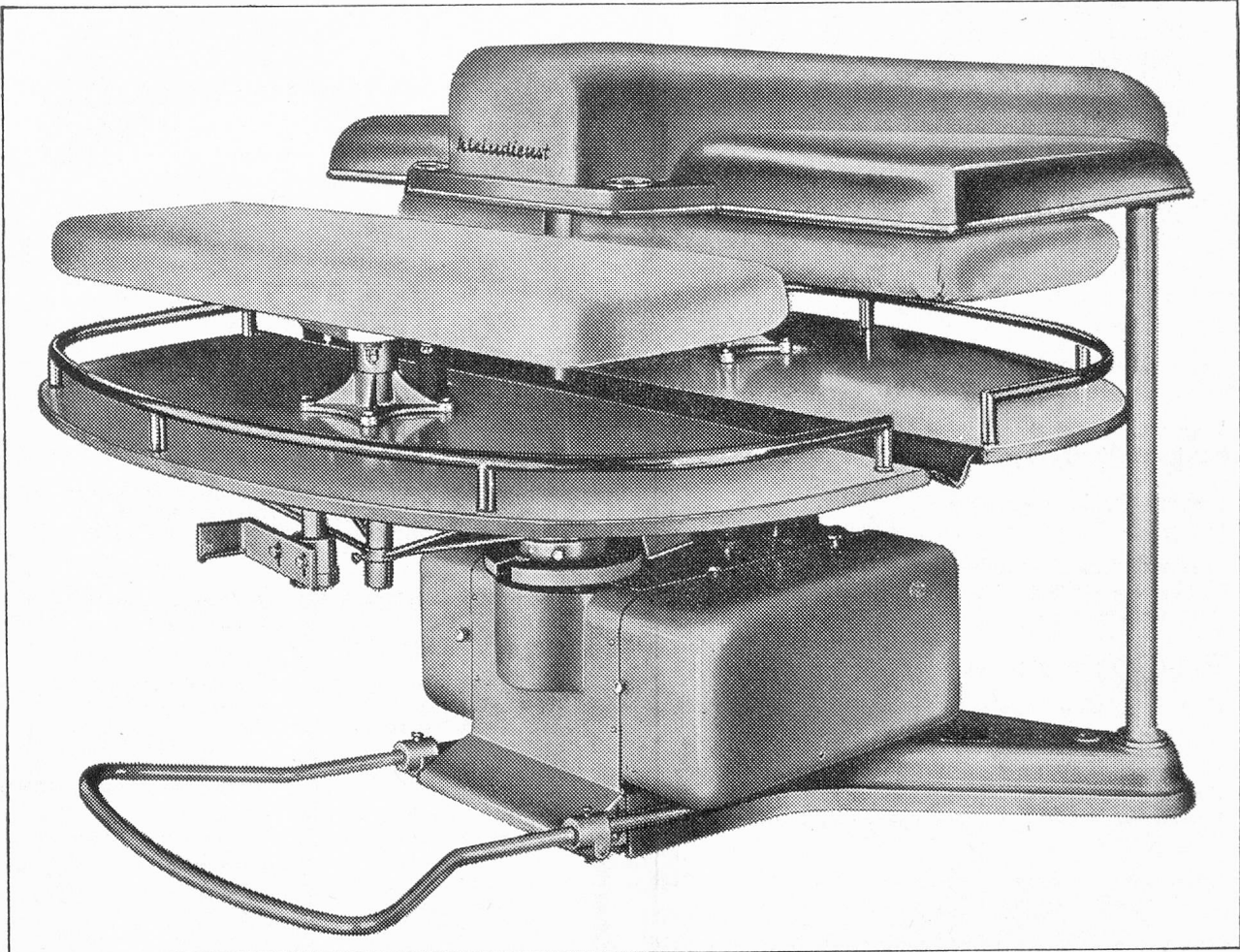
## Steinfels

Erstklassige Waschmittel für den Grossbetrieb  
Friedrich Steinfels AG, 8023 Zürich, Telefon 051/421414

Die tausendfach bewährten

# *Kleindienst* Pressen

jetzt durch FERRUM erhältlich. Die Kleindienst-Werke sind seit Jahren führend im Bau von Glätte- und Bügelpressen. Die Betriebssicherheit der Kleindienst-Pressen ist unübertrefflich.



Fabrikationsprogramm: Einfache Pressen, Karussellpressen, Spezialpressen für Berufskleider, komplette Pressesätze für Berufskleider, Hemden etc. Schon in kleineren Anstalten und Spitälern können Kleindienst-Pressen rationell eingesetzt werden.

Der gut ausgebaute Ferrum-Service steht Ihnen mit speziell geschulten Fachleuten auch für die Überwachung der Kleindienst-Maschinen zur Verfügung. Lassen Sie sich von Ferrum über die interessanten Kleindienst-Maschinen beraten.

Kleindienst — jetzt durch

# **ferrum**

Ferrum AG Giesserei und Maschinenfabrik Rapperswil/Aarau



*Mehr Erfolg mit*  
**Altorfers Volltreffer - Sorten**

**Kopfsalat** unsere grosse Spezialität

**Super-Attraktion**

grosser, fester Kopf, lange nicht aufschliessend

**Kagranner Sommer**

der ideale Vorsommer- und Sommer-Kopfsalat

**Karotte Flakkeer Rotherz**

mit hohem Karotingehalt, durchgehend rot gefärbt

**Freilandgurke Columbia F-1**

verbesserte «Philadelphia», mit langer Frucht, bis zum Herbst grünbleibend

**Buschbohnen**

**Fortüne Original**

schönste Qualität zum Tiefgefrieren; schlanke, dunkelgrüne Hülse

**Robusta Original**

lange, frischgrüne Hülse, ausgiebig und enorm reichtragend

**Stangenbohne Rheinprinzessin**

allerfrüheste, ab Boden tragend; lange runde Hülse

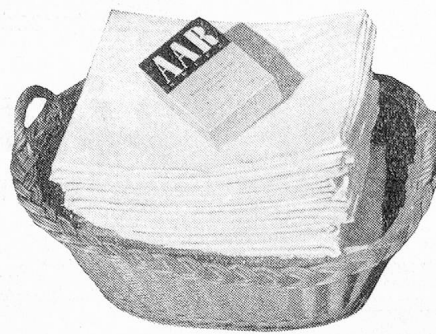
Verlangen Sie bitte unsere **farbig illustrierte Neuheitenliste**, welche Ihnen viele Anregungen bietet.



**ALTORFER SAMEN AG, 8047 ZÜRICH**

Tel. (051) 52 22 22

Inserate lesen  
heisst besser einkaufen



# AAR Seife

Das ideale Waschmittel in Verbindung mit Seife erheischt geringere chemische Beanspruchung und gewährleistet somit sehr schonende Behandlung des Waschgutes.

AAR-Seife reinigt und wäscht gründlich und verleiht dem Waschgut bezaubernde Frische.

Tel. 062 / 7 34 61



**Chem. Fabrik G. Zimmerli AG Aarburg**

Der neue elektrische

## Locher

**KIPP-PLATTENHERD**

setzt sich überall durch, wo bessere Leistungen, höchste Betriebssicherheit und grösste Sauberkeit verlangt werden.

Aus vielen, einige besonders interessante Referenzen:

**Zürich**

Stadtsptial Waid

**Schaffhausen**

Kantonsspital: 2 Herde

**Lausanne**

Institution Château Mont-Choisi

**Lausanne**

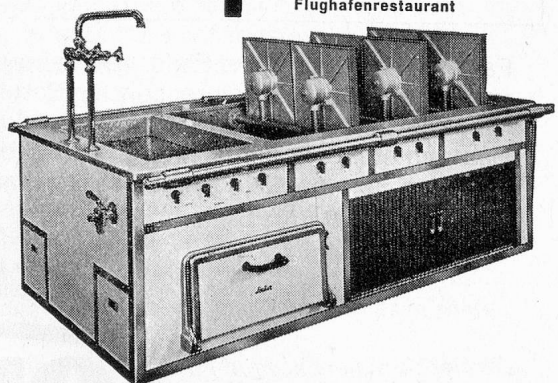
Clinique des Charmettes

**Renens VD**

Grande Salle Communale

**Kloten**

Flughafenrestaurant



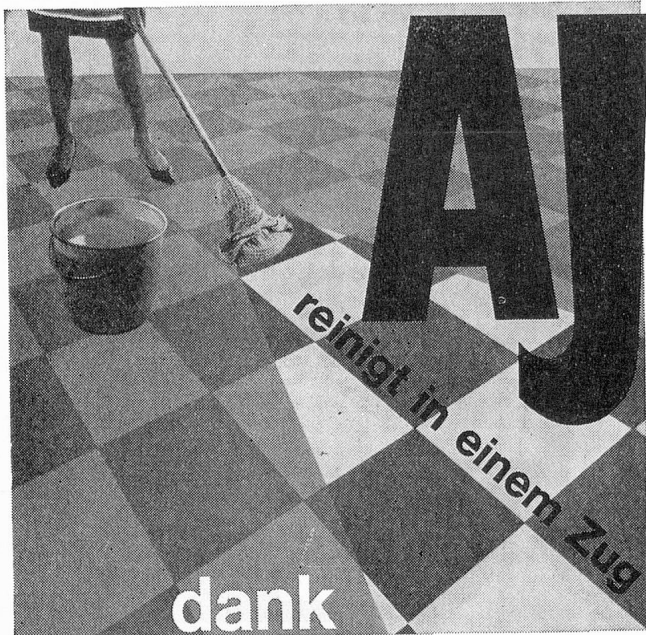
In- und ausländische Patente

**OSKAR LOCHER AG**

FABRIK FÜR ELEKTR.  
HEIZ- UND KOCHAPPARATE

8034 ZÜRICH, BAURSTRASSE 14





dank

## Ammoniak

viel bessere Wirkung! AJAX-B+W mit Ammoniak löst den Schmutz schneller und gründlicher und alles ist funkelnd sauber.

**nur feucht aufziehen,  
kein Nachwaschen,  
kein Trocknen**

# AJAX

**Böden-  
und  
Wände-  
reiniger  
mit**

**Ammoniak**

für Böden, Lino-  
leum, Kunststein, Plättli, Email, Keramik, Kunststoff-  
platten, Holzwerk, Glas, alles Abwaschbare.



In der preisgünstigen  
Packung für Grosskon-  
sumenten. Verlangen  
Sie Muster oder  
Vertreterbesuch.

**Colgate-Palmolive AG  
Zürich 22  
Industrieabteilung  
Tel. 051 27 40 33**

Wir erstellen:

**Kühlschrankanlagen in transportabler  
und ortsfester Ausführung,  
Kühl- und Gefrierräume,  
Freezer-Placenanlagen für Küche  
und Economat,  
Klimaanlagen, Leichen-Kühlanlagen,  
Isolierungen gegen Kälte, Wärme  
und Schall.**

**100**  
JAHRE

**schellenbaum**



Referenzen von Kinder-, Bürger- und  
Altersheimen, privaten und kantonalen Anstalten,  
Erziehungsheimen usw.  
Profitieren auch Sie von unserer grossen Erfah-  
rung. Unsere Beratung ist für Sie unverbindlich.  
Unser Service ist prompt und vorteilhaft.

**A. SCHELLENBAUM+CO. AG WINTERTHUR**

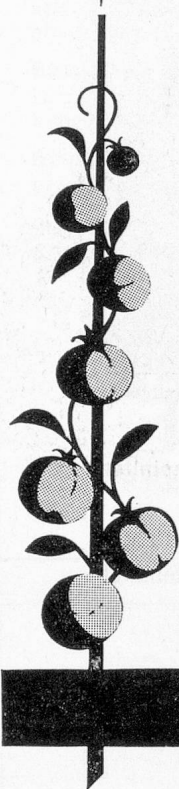
# PHAG Schnitten

sind die ideale Nahrung für alle diejenigen, deren Arbeit besonders körperliche oder geistige Anstrengungen verlangt. Auch Sportsleute, Touristen und Zeltler sind begeistert. - PHAG-SCHNITTEN werden wie Fleisch zubereitet. Verlangen Sie Prospekte mit den Rezepten.



FABRIK HYGIENISCH - DIÄTETISCHER  
NAHRUNGSMITTEL / GLAND (WAADT)

## Helfer für den Kleingarten



### Garten-Volldünger Lonza

Bestens geeignet für alle Pflanzen im Haus- und Gemüsegarten

### Ammonsalpeter Lonza

Vorzüglicher Stickstoffdünger  
Eine schwache Handvoll genügt pro m<sup>2</sup>

### Composto Lonza

Unübertroffen zur Kompostierung aller Gartenabfälle

### Lonzin in Pulverform

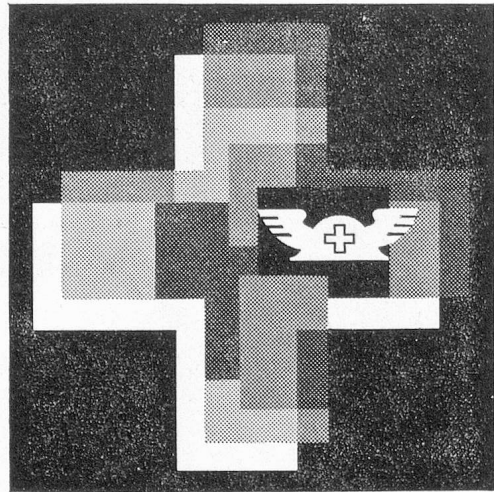
Ganz wasserlöslicher Volldünger für Dünggüsse zu Zierpflanzen, Gemüse und Obst  
25-, 5- und 1-kg-Plastiksäcke

### Lonzin flüssig

Neu! Mit hohem Nährstoffgehalt, für Zimmer- und Balkonpflanzen  
1/2-Liter-Flaschen

# LONZA

Schweizer  
Mustermesse Basel  
15.-25. April 1967



In 25 Hallen und 27 Fachgruppen zeigt die Schweizer Industrie ihre Qualitäts-Erzeugnisse.  
Tageskarten Fr. 4.—, an den besonderen Einkaufertagen am 19., 20., 21. April ungültig. Die Billette einfacher Fahrt sind zur Rückfahrt innert 6 Tagen gültig; sie müssen jedoch in der Messe abgestempelt werden.  
1967 Beteiligung der Gruppen: Fördertechnik und Transport; Kessel- und Radiatorenbau, Ölfeuerungsanlagen.

## Erstklassige Bodenpflegemittel

### TAWAX 10

Hartglanzwachs flüssig

### TAWAX 11

Hartglanzpaste fest

### TAWAX 12

Selbstglanz-Emulsion flüssig

Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend in der Anwendung und bewirken einen dauerhaften, intensiven Glanzbelag

Verlangen Sie Offerten mit Gratismuster

**TAVOL-PRODUKTE**  
*unerreicht in Qualität!*  
**H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK**

**8513 NEFTENBACH**

Tel. (052) 31 19 78



## 50 JAHRE JUNG GEBLIEBEN

Schon vor einem halben Jahrhundert war die MINATOLSEIFE zum Fegen stark beschmutzter Böden bekannt und beliebt.

Inzwischen wurde MINATOL stets weiterentwickelt und ist heute ein ebenso modernes wie wirksames Reinigungsmittel.



## MINATOLWERKE AG

6002 Luzern  
Tel. 041 3 02 02

8048 Zürich  
Tel. 051 52 25 20

### Warum modern?

MINATOL ist in hohem Masse hartwasserbeständig

löst sich sowohl in warmem wie in kaltem Wasser sofort und leicht

desinfiziert und hinterlässt den frischen Geruch der Sauberkeit

MINATOL ist im Sinne des Gewässerschutzes rasch abbaufähig

und für Ihre Hände - ausgesprochen hautfreundlich

### und sehr wirksam

MINATOL ist weit mehr als eine flüssige Seife

MINATOL gilt als selbsttätiges Reinigungsmittel, vorausgesetzt, dass man es einige Minuten auf den Boden einwirken lässt

MINATOL löst auch hartnäckigen Schmutz schnell und schonend

Auf Stein-, Kunststein- und Plattenböden in Korridoren und WC-Räumen erzeugt MINATOL einen diskreten Seidenglanz.

### wer MINATOL noch nicht kennt...

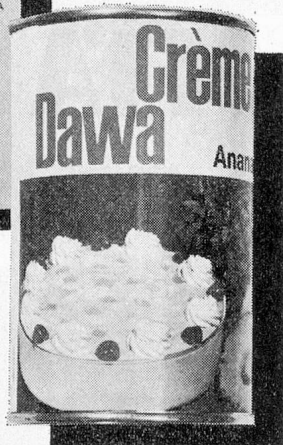
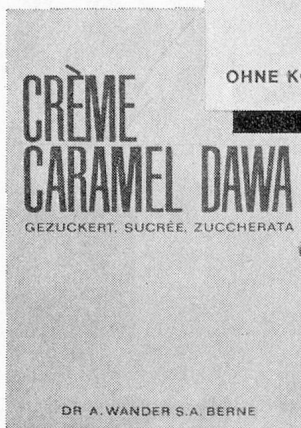
verlange an der untenstehenden Adresse ein grosses Gratis-Muster

# SCHLARAFFIA



In klinischer und ärztlicher Praxis seit Jahrzehnten bewährt und stets auf dem Stand der neuesten Entwicklung: Schlaraffia-Spitalmatratzen in umfassenden Varianten.

Schlaraffiawerk AG Basel



## WANDER- Dessertspezialitäten

erfüllen höchste Ansprüche und sparen Ihnen Zeit und Arbeit.

### BLANC-MANGER DAWA

das leichte, erfrischende Feinschmeckerdessert mit diskretem Mandelaroma.

Zum Chemisieren der Dessertformen sowie zum Aromatisieren weiterer Desserts:

**HIMBEERSAUCE DAWA** (gebrauchsfertig)

### COUPE HOTEL DAWA

das moderne, preisgünstige Schnelldessert für «5 vor 12». Nur mit trinkfertiger Milch anrühren – kein Kochen. Aromen: Vanille und Chocolat.

### CREME CARMEL DAWA

für die vielverlangten, zartschmelzenden und leicht verdaulichen Caramelköpfl. Bereits gezuckert.

Zum Auscaramelisieren der Förmchen sowie zum Aromatisieren von Crèmen, Glacen etc.:

**CARAMELZUCKER DAWA** (gebrauchsfertig) hergestellt aus reinem, natürlich gebranntem Zucker.

### CREME DAWA

die neue tischfertige Dosencreme hilft aus mancher Verlegenheit und bietet viele Möglichkeiten.

Aromen: Chocolat, Vanille, Ananas, Orange, Rum.

Muster, Prospekte und weitere Auskünfte erhalten Sie jederzeit gerne durch

**DR. A. WANDER AG BERN**

Sämtliche Artikel lieferbar durch Ihren Grossisten oder Ihre Einkaufsgesellschaft.

67. 11